

Сертифікат аналізу



Виробник:

Свіш Келс ГмбХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Байер Конс'юмер Кер АГ
Пітер-Меріан-Штрассе 84
CH-4052 Базель

Сторінка 1 із 3
Мат.№/Серія: 60016324/ 1542650100
Опис: Супрадин Актив 15 Bayer - UA
Дата виробництва: 15.11.2024
Замовлення/Кат.: 1271148 / NEM
№ мат. замовника: 89308593
Серія замов.:
№ замов.: 102205
Термін придатності: 15.11.2026

Інспекційний лот 40000187575 від 11.11.2024

Процедура				
Характеристики	Одиниці	Значення	Нижня межа	Верхня межа
Кільк. специфікація				
Метод				
Тотожність				
Лікарська форма	-	відповідає	-	-
Лікарська форма				
Таблетки шипучі				
Галенові випробування				
Зовнішній вигляд	-	відповідає	-	-
Зовнішній вигляд				
Світло-оранжевого кольору плямисті круглі таблетки з плоскими гранями та скошеними краями				
Загальна маса	мг	4781	4655	5145
Однорідність маси	-	відповідає	-	-
Час розпаду	с	87	-	300
Галенові випробування розчину				
Запах розчину	-	відповідає	-	-
Запах апельсина і маракуйї (1 таблетка на 200 мл води)				
Зовнішній вигляд розчину	-	відповідає	-	-
Розчин оранжево-жовтого кольору (1 таблетка на 200 мл води)				
Кількісний аналіз				
Вітамін А	МО/од	3833	2131	4795
Вітамін D3	МО/од	239	160	304
Вітамін С	мг/табл.	206	144	271
Йод	мкг/табл.	200	120	218
Туба				
Найменування продукту	-	відповідає	-	-
Лікарська форма	-	відповідає	-	-
Лікарська форма				
Таблетки шипучі				
Позначення серії	-	відповідає	-	-
Номер серії				

Свіш Келс ГмбХ • Грассінгерштрассе 9 • 83043 Бед Ейблінг • Німеччина
Керуючий директором: Томас Лемке (Thomas Lemke), Рулоф де Нобель (Roelof de Nobel)
Телефон +49 (0)8061 931 01 • Факс +49 (0)8061 931 200 • Запис в судовому реєстрі суд округу Траунштайн HR B 8972
Застосовуються Загальні положення та умови щодо продажу та доставки: <http://www.aenova-group.com/en/gtc>

Вк.ан. № 2020 від 16.04.25

Сертифікат аналізу



Виробник:

Свіш Кепс ГмбХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Сторінка 2 із 3
Мат.№/Серія: 60016324/ **1542650100**
Опис: **Супрадин Актив 15 Bayer - UA**
Дата виробництва: 15.11.2024
Замовлення/Кат.: 1271148 / NEM
№ мат. замовника: 89308593
Серія замов.:
№ замов.: 102205
Термін придатності: 15.11.2026

Процедура

Характеристики	Одиниці	Значення	Нижня межа	Верхня межа
Кільк. специфікація				
Метод				
Метод SCA серії				
Термін придатності	-	відповідає	-	-
Термін придатності				
24 місяці з дати виготовлення				
Коробка				
Номер серії	-	відповідає	-	-
Номер серії				
Метод SCA серії				
Термін придатності	-	відповідає	-	-
Термін придатності				
24 місяці з дати виготовлення				

Відхилення:

Під час виробництва, випробувань та пакування:

- ☒ не було значних відхилень / результатів поза межами специфікації
- ☐ були відхилення / результати поза межами специфікації, які могли б вплинути на якість продукту. Звіт про відхилення оцінено та схвалено уповноваженою особою (див. Додаток)
- ☐ додатково додається відповідна інформація щодо якості

Підтвердження:

Я підтверджую, що наведена вище інформація є достовірною та точною. Ця серія продукту була виготовлена / вироблена, включаючи пакування та контроль якості, у вищезазначеній компанії / компаніях у повній відповідності до чинних правових норм і чинної угоди про якість між виробником і постачальником. Законодавчою основою для роботи з харчовими продуктами є Кодекс щодо харчових продуктів і кормів (LFGB) і регламент (EG) № 178/2002 (регламент ЕС).

Обидва забезпечують основу для нормативних положень, що стосуються всіх продуктів, а також вимог до конкретних продуктів.

Крім того, необхідно дотримуватися закону про гігієну та включеної концепції HACCP (аналіз небезпек та критичних контрольних точок).

Сертифікат аналізу



Виробник:

Свіш Кепс ГмбХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Сторінка 3 із 3

Дата: 08.01.2025

Мат.№/Серія:

60016324/ **1542650100**

Опис:

Супрадин Актив 15 Bayer - UA

Дата виробництва: 15.11.2024

Замовлення/Кат.: 1271148 / NEM

№ мат. замовника: 89308593

Серія замов.:

102205

№ замов.:

Термін придатності: 15.11.2026

Серію було виготовлено відповідно до чинних і затверджених інструкцій з виробництва, пакування та проведення випробувань. Результати внутрішнього контролю відповідають чинним і затвердженим робочим інструкціям.

Результати випробувань відповідають специфікації для випуску.

Протокол виробництва та протокол випробувань були належним чином підписані.

Дата, ім'я, керівник відділу контролю якості / ~~Уповноважена особа~~

08.01.2025

підпис

Markus Burgle

Запис серії



Виробник:

Свіш Кепс ГмБХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Сторінка 1 із 1

Дата: 20.11.2024

Опис продукту: 60016324 Супрадин Актив 15 Bayer - UA

Дані
замовлення

Замовлення на
обробку: 1271148
Номер партії: 1542650100
Категорія: NEM
Партія
замовника:
Замовлення на
продаж: 154265

Дані про виробництво

Розмір серії: 8 133,000 од.
Вироблена кількість: 7 920,000 од.
Вихід: 97,4%
Дата виробництва: 15.11.2024
Термін придатності: 15.11.2026

Мат.№	Опис Серія	Мат.№ пост. Серія постачальника	Факт. кількість
50003793	Супрадин 1615093 1542650100 Всього заплановано: 597,776 кг		600,000 кг 600,000 кг
11026694	#Туба 28,7/138 Супрадин Актив 15 - UA 5000151964 Всього заплановано: 7 982,000 од.	586633	8 110,000 од. 8 110,000 од.
11026906	Кришка Stopfen 25/27,7 60%MS40%WG біла (світла) 5000151023 Всього заплановано: 7 982,000 од.	FA242707	8 110,000 од. 8 110,000 од.
11026655	#FB 15 Супрадин Актив - UA 5000151208 Всього заплановано: 7 982,000 од.		8 060,000 од. 8 060,000 од.
11028081	UK 391x306x242 5000149275 Всього заплановано: 66,000 од.		66,000 од. 66,000 од.

Згідно договору поставки ми підтверджуємо, що партія була виготовлена правильно та відповідно до протоколу виробництва.

SWISS CAPS GmbH
Начальник виробництва
02.12.2024
підпис

Оригінальний особистий підпис Уповноваженої особи є лише на оригінальному документі про виробництво, але не на протоколі серії, який вам надіслано.

Коментар / Зауваження до виробництва: --/--

Certificate of Analysis



Manufacturer:

Swiss Caps GmbH, Grassingerstrasse 9, DE-83043 Bad Aibling

Page 1 of 2

Date: 08.01.2025

Bayer Consumer Care AG
Peter-Merian-Strasse 84
CH-4052 BASEL

Mat.No./Batch: 60016324 / 1542650100
Description: Supradyn Active 15er Bayer - UA
Manufacturing date: 15.11.2024
PR-Order/Cat.: 1271148 / NEM
Cust.Mat.-No.: 89308593
Cust.Batch:
Cust.No: 102205
Expiry date: 15.11.2026

Inspection Lot 40000187575 from 11.11.2024

Procedure	Unit	Value	Lower Limit	Upper Limit
Characteristic qual. Specification Method				
Identity				
Dosage form	-	complies	-	-
Dosage form				
Effervescent tablets				
Galenical testing				
Appearance	-	complies	-	-
Appearance				
Light orange spotted round tablet with flat faces and bevelled edges				
Total mass	mg	4781	4655	5145
Uniformity of mass	-	complies	-	-
Disintegration time	s	87	-	300
Galenical testing of solution				
Odour of the solution	-	complies	-	-
Odour of the solution				
orange and passion fruit odour				
(1 tablet in 200 ml water)				
Appearance of solution	-	complies	-	-
Appearance of solution				
orange yellow colour				
(1 tablet in 200 ml water)				
Assay				
Vitamin A	IU/u	3833	2131	4795
Vitamin D3	IU/u	239	160	304
Vitamin C	mg/Tbl	206	144	271
Iodine	µg/Tbl	200	120	218
Tube				
Product name	-	complies	-	-
Dosage form	-	complies	-	-
Dosage form				
Effervescent tablets				
batch designation	-	complies	-	-
Batch number				
SCA batch method				
Shelf life	-	complies	-	-
Expiry date				
24 month from manufacturing date				

SWISS CAPS GmbH · Grassingerstrasse 9 · 83043 Bad Aibling · Germany

Managing director: Thomas Lemke, Jan Kengelbach

Phone +49 (0)8061 931 01 · Fax +49 (0)8061 931 200 · Country court Traunstein HR B 8972

The General Terms and Conditions of Sale and Delivery apply: <http://www.aenova-group.com/en/gtc>

Certificate of Analysis



Manufacturer:

Swiss Caps GmbH, Grassingerstrasse 9, DE-83043 Bad Aibling

Page 2 of 2

Date: 08.01.2025

Mat.No./Batch: 60016324 / 1542650100
Description: Supradyn Active 15er Bayer - UA
Manufacturing date: 15.11.2024
PR-Order/Cat.: 1271148 / NEM
Cust.Mat.-No.: 89308593
Cust.Batch:
Cust.No: 102205
Expiry date: 15.11.2026

Procedure	Unit	Value	Lower Limit	Upper Limit
Characteristic				
qual. Specification				
Method				
Folding box				
Batch number	-	complies	-	-
Batch number				
SCA batch method				
Expiry date	-	complies	-	-
Expiry date				
24 month from manufacturing date				

Deviations:

In the production, testing and packaging there was:

- ☒ no release relevant deviations / OOS results
- ☐ deviations / OOS results, which could have influence on the quality of the product. The deviation report was valued and approved by a qualified person (see Annex)
- ☐ in addition relevant informations with regard to the quality are added

Confirmation:

I hereby certify that the above information is authentic and accurate. This batch of product has been fabricated/manufactured, including packaging and quality control at the above mentioned company/companies in full compliance with the valid legal regulations and the valid agreement about the quality between manufacturer and supplier. The legislative core for dealing with food are the food and feed code (LFGB) and the regulation (EG) No. 178/2002 (EU-regulation).

Both provide the framework for the regulations concerning all products as well as product specific requirements.

In addition it is necessary to comply with the hygiene law and the included HACCP-concept.

The batch was produced in accordance with the valid and approved manufacturing instructions, packaging instructions and test instructions.

The results of inprocess controls comply with the valid and approved work instructions.

The test results are in accordance with the release specification.

The production protocol and the test protocol were duly signed.

Date, Name, Head of Quality Control / Qualified Person


08. Jan. 2025
Markus Bürgle

SWISS CAPS GmbH · Grassingerstrasse 9 · 83043 Bad Aibling · Germany

Managing director: Thomas Lemke, Jan Kengelbach

Phone +49 (0)8061 931 01 · Fax +49 (0)8061 931 200 · Country court Traunstein HR B 8972

The General Terms and Conditions of Sale and Delivery apply: <http://www.aenova-group.com/en/gtc>

Batch Record



Manufacturer:

Swiss Caps GmbH, Grassingerstrasse 9, DE-83043 Bad Aibling

Page 1 of 1

Date: 20.11.2024

Product Description: 60016324 Supradyn Active 15er Bayer - UA

Order Data

Processing Order: 1271148
Batch Number: 1542650100
Category: NEM
Customer Batch:
Sales order: 154265

Manufacturing Data

Batch Size: 8,133.000 PC
Produced Quantity: 7,920.000 PC
Yield: 97.4 %
Manufacturing Date: 15.11.2024
Expiry Date: 15.11.2026

Mat-No.	Description Batch	Supp.Mat-No. Supplier Lot	Act.Quantity
50003793	Supradyn 1615093 1542650100 Total planned: 597.776 KG		600.000 KG Total actual: 600.000 KG
11026694	#Tube 28,7/138 Supradyn Active 15-UA 5000151964 Total planned: 7,982.000 PC	586633	8,110.000 PC Total actual: 8,110.000 PC
11026906	Stopfen 25/27,7 60%MS40%WG weiß (light) 5000151023 Total planned: 7,982.000 PC	FA242707	8,110.000 PC Total actual: 8,110.000 PC
11029089	#FB 15 Supradyn Active - UA 5000151208 Total planned: 7,982.000 PC		8,060.000 PC Total actual: 8,060.000 PC
11028081	UK 391x306x242 5000149275 Total planned: 66.000 PC		66.000 PC Total actual: 66.000 PC

Based on the supply agreement we confirm herewith that the batch has been manufactured correct and according to the manufacturing protocol.

SWISS CAPS GmbH
Head of Production

02. DEZ. 2024

The personal original signature of the Responsible Person is on the original manufacturing record document only but not on the batch protocol sent to you.

Comment / Remark for production:

-- / --

Сертифікат аналізу



Виробник:

Свіш Келс ГмбХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Байер Конс'юмер Кер АГ
Пітер-Меріан-Штрассе 84
CH-4052 Базель

Сторінка 1 із 3
Мат.№/Серія: 60016324/ 1513650108
Опис: Супрадин Актив 15 Bayer - UA
Дата виробництва: 02.02.2024
Замовлення/Кат.: 1256634 / NEM
№ мат. замовника: 89308593
Серія замов.:
№ замов.: 102205
Термін придатності: 02.02.2026

Інспекційний лот 40000180283 від 22.01.2024

Процедура				
Характеристики				
Кільк. специфікація	Одиниці	Значення	Нижня межа	Верхня межа
Метод				
Тотожність				
Лікарська форма	-	відповідає	-	-
Лікарська форма				
Таблетки шипучі				
Галенові випробування				
Зовнішній вигляд	-	відповідає	-	-
Зовнішній вигляд				
Світло-оранжевого кольору плямисті круглі таблетки з плоскими гранями та скошеними краями				
Загальна маса	мг	4843	4655	5145
Однорідність маси	-	відповідає	-	-
Час розпаду	с	108	-	300
Галенові випробування розчину				
Запах розчину	-	відповідає	-	-
Запах апельсина і маракуйї (1 таблетка на 200 мл води)				
Зовнішній вигляд розчину	-	відповідає	-	-
Розчин оранжево-жовтого кольору (1 таблетка на 200 мл води)				
Кількісний аналіз				
Вітамін А	МО/од	3599	2131	4795
Вітамін D3	МО/од	246	160	304
Вітамін С	мг/табл.	193	144	271
Йод	мкг/табл.	163	120	218
Туба				
Найменування продукту	-	відповідає	-	-
Лікарська форма	-	відповідає	-	-
Лікарська форма				
Таблетки шипучі				
Позначення серії	-	відповідає	-	-
Номер серії				

02.02.2024

Сертифікат аналізу



Виробник:

Свіш Келс ГмбХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Сторінка 2 із 3
Мат.№/Серія: 60016324/ 1513650108
Опис: Супрадин Актив 15 Bayer - UA
Дата виробництва: 02.02.2024
Замовлення/Кат.: 1256634 / NEM
№ мат. замовника: 89308593
Серія замов.:
№ замов.: 102205
Термін придатності: 02.02.2026

Процедура	Одиниці	Значення	Нижня межа	Верхня межа
Характеристики				
Кільк. специфікація				
Метод				
Метод SCA серії				
Термін придатності	-	відповідає	-	-
Термін придатності				
24 місяці з дати виготовлення				
Коробка				
Номер серії	-	відповідає	-	-
Номер серії				
Метод SCA серії				
Термін придатності	-	відповідає	-	-
Термін придатності				
24 місяці з дати виготовлення				

Відхилення:

Під час виробництва, випробувань та пакування:

- [X] не було значних відхилень / результатів поза межами специфікації
- [] були відхилення / результати поза межами специфікації, які могли б вплинути на якість продукту. Звіт про відхилення оцінено та схвалено уповноваженою особою (див. Додаток)
- [] додатково додається відповідна інформація щодо якості

Підтвердження:

Я підтверджую, що наведена вище інформація є достовірною та точною. Ця серія продукту була виготовлена / вироблена, включаючи пакування та контроль якості, у вищезазначеній компанії / компаніях у повній відповідності до чинних правових норм і чинної угоди про якість між виробником і постачальником. Законодавчою основою для роботи з харчовими продуктами є Кодекс щодо харчових продуктів і кормів (LFGB) і регламент (EG) № 178/2002 (регламент ЕС).

Обидва забезпечують основу для нормативних положень, що стосуються всіх продуктів, а також вимог до конкретних продуктів.

Крім того, необхідно дотримуватися закону про гігієну та включеної концепції HACCP (аналіз небезпек та критичних контрольних точок).

Сертифікат аналізу



Виробник:

Свіш Келс ГмбХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Сторінка 3 із 3
Мат.№/Серія: 60016324/ 1513650108
Опис: Супрадин Актив 15 Bayer - UA
Дата виробництва: 02.02.2024
Замовлення/Кат.: 1256634 / NEM
№ мат. замовника: 89308593
Серія замов.:
№ замов.: 102205
Термін придатності: 02.02.2026

Серію було виготовлено відповідно до чинних і затверджених інструкцій з виробництва, пакування та проведення випробувань. Результати внутрішнього контролю відповідають чинним і затвердженим робочим інструкціям.

Результати випробувань відповідають специфікації для випуску.

Протокол виробництва та протокол випробувань були належним чином підписані.

Дата, ім'я, керівник відділу контролю якості / Уповноважена особа

23.02.2024

підпис

Markus Burtle

Запис серії



Виробник:

Свіш Кепс ГмбХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Сторінка 1 із 1

Дата: 07.02.2024

Опис продукту: 60016324 Супрадин Актив 15 Bayer - UA

Дані замовлення

Замовлення на обробку: 1256634
Номер партії: 1513650108
Категорія: **NEM**
Партія замовника:
Замовлення на продаж: 151365

Дані про виробництво

Розмір серії: 8 133,000 од.
Вироблена кількість: 7 800,000 од.
Вихід: 95,9%
Дата виробництва: 02.02.2024
Термін придатності: 02.02.2026

Мат.№	Опис Серія	Мат.№ пост. Серія постачальника	Факт. кількість
50003793	Супрадин 1615093 1513650108 Всього заплановано: 597,776 кг		600,000 кг 600,000 кг
11026694	#Туба 28,7/138 Супрадин Актив 15 - UA 5000139881 Всього заплановано: 7 979,000 од.	580971	7 880,000 од. 7 880,000 од.
11026906	Кришка Stopfen 25/27,7 60%MS40%WG біла (світла) 5000141577 Всього заплановано: 7 979,000 од.	FA232584	7 880,000 од. 7 880,000 од.
11026655	END FB 15 Супрадин Актив - UA 5000138941 Всього заплановано: 7 979,000 од.		7 850,000 од. 7 850,000 од.
11028081	UK 391x306x242 5000142915 Всього заплановано: 66,000 од.		65,000 од. 65,000 од.

Згідно договору поставки ми підтверджуємо, що партія була виготовлена правильно та відповідно до протоколу виробництва.

SWISS CAPS GmbH
Начальник виробництва
14.02.2024
підпис

Оригінальний особистий підпис Уповноваженої особи є лише на оригінальному документі про виробництво, але не на протоколі серії, який вам надіслано.

Коментар / Зауваження до виробництва: --/--

Certificate of Analysis



Manufacturer:

Swiss Caps GmbH, Grassingerstrasse 9, DE-83043 Bad Aibling

Page 1 of 2

Date: 23.02.2024

Bayer Consumer Care AG
Peter-Merian-Strasse 84
CH-4052 BASEL

Mat.No./Batch: 60016324 / 1513650108
Description: **Supradyn Active 15er Bayer - UA**
Manufacturing date: 02.02.2024
PR-Order/Cat.: 1256634 / NEM
Cust.Mat.-No.: 89308593
Cust.Batch:
Cust.No: 102205
Expiry date: 02.02.2026

Inspection Lot 40000180283 from 22.01.2024

Procedure	Unit	Value	Lower Limit	Upper Limit
Characteristic qual. Specification Method				
Identity				
Dosage form	-	complies	-	-
Dosage form				
Effervescent tablets				
Galenical testing				
Appearance	-	complies	-	-
Appearance				
Light orange spotted round tablet with flat faces and bevelled edges				
Total mass	mg	4843	4655	5145
Uniformity of mass	-	complies	-	-
Disintegration time	s	108	-	300
Galenical testing of solution				
Odour of the solution	-	complies	-	-
Odour of the solution				
orange and passion fruit odour				
(1 tablet in 200 ml water)				
Appearance of solution	-	complies	-	-
Appearance of solution				
orange yellow colour				
(1 tablet in 200 ml water)				
Assay				
Vitamin A	IU/u	3599	2131	4795
Vitamin D3	IU/u	246	160	304
Vitamin C	mg/Tbl	193	144	271
Iodine	µg/Tbl	163	120	218
Tube				
Product name	-	complies	-	-
Dosage form	-	complies	-	-
Dosage form				
Effervescent tablets				
batch designation	-	complies	-	-
Batch number				
SCA batch method				
Shelf life	-	complies	-	-
Expiry date				
24 month from manufacturing date				

Certificate of Analysis



Manufacturer:

Swiss Caps GmbH, Grassingerstrasse 9, DE-83043 Bad Aibling

Page 2 of 2

Date: 23.02.2024

Mat.No./Batch: 60016324 / 1513650108
Description: Supradyn Active 15er Bayer - UA
Manufacturing date: 02.02.2024
PR-Order/Cat.: 1256634 / NEM
Cust.Mat.-No.: 89308593
Cust.Batch:
Cust.No: 102205
Expiry date: 02.02.2026

Procedure	Unit	Value	Lower Limit	Upper Limit
Characteristic				
qual. Specification				
Method				
Folding box				
Batch number	-	complies	-	-
Batch number				
SCA batch method				
Expiry date	-	complies	-	-
Expiry date				
24 month from manufacturing date				

Deviations:

In the production, testing and packaging there was:

- ☒ no release relevant deviations / OOS results
☐ deviations / OOS results, which could have influence on the quality of the product. The deviation report was valued and approved by a qualified person (see Annex)
☐ in addition relevant informations with regard to the quality are added

Confirmation:

I hereby certify that the above information is authentic and accurate. This batch of product has been fabricated/manufactured, including packaging and quality control at the above mentioned company/companies in full compliance with the valid legal regulations and the valid agreement about the quality between manufacturer and supplier. The legislative core for dealing with food are the food and feed code (LFGB) and the regulation (EG) No. 178/2002 (EU-regulation).

Both provide the framework for the regulations concerning all products as well as product specific requirements.

In addition it is necessary to comply with the hygiene law and the Included HACCP-concept.

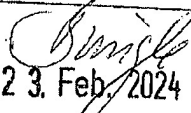
The batch was produced in accordance with the valid and approved manufacturing instructions, packaging instructions and test instructions.

The results of inprocess controls comply with the valid and approved work instructions.

The test results are in accordance with the release specification.

The production protocol and the test protocol were duly signed.

Date, Name, Head of Quality Control / Qualified Person


23. Feb. 2024
Markus Bürge

Batch Record



Manufacturer:

Swiss Caps GmbH, Grassingerstrasse 9, DE-83043 Bad Aibling

Page 1 of 1

Date: 07.02.2024

Product Description: 60016324 Supradyn Active 15er Bayer - UA

Order Data

Processing Order: 1256634
Batch Number: 1513650108
Category: NEM
Customer Batch:
Sales order: 151365

Manufacturing Data

Batch Size: 8,133.000 PC
Produced Quantity: 7,800.000 PC
Yield: 95.9 %
Manufacturing Date: 02.02.2024
Expiry Date: 02.02.2026

Mat-No.	Description Batch	Supp.Mat-No. Supplier Lot	Act.Quantity
50003793	Supradyn 1615093 1513650108 Total planned: 597.776 KG		600.000 KG Total actual: 600.000 KG
11026694	#Tube 28,7/138 Supradyn Active 15-UA 5000139881 Total planned: 7,979.000 PC	580971	7,880.000 PC Total actual: 7,880.000 PC
11026906	Stopfen 25/27,7 60%MS40%WG weiß (light) 5000141577 Total planned: 7,979.000 PC	FA233584	7,880.000 PC Total actual: 7,880.000 PC
11026655	END FB 15 Supradyn Active - UA 5000138941 Total planned: 7,979.000 PC		7,850.000 PC Total actual: 7,850.000 PC
11028081	UK 391x306x242 5000142915 Total planned: 66.000 PC		65.000 PC Total actual: 65.000 PC

Based on the supply agreement we confirm herewith that the batch has been manufactured correct and according to the manufacturing protocol.

SWISS CAPS GmbH
Head of Production

19.4 FEB 2023

The personal original signature of the Responsible Person is on the original manufacturing record document only but not on the batch protocol sent to you.

Comment / Remark for production:

--/--

Продукт:

Дієтична добавка
Назва: Супрадин Актив
Код матеріалу : 60016324
GTIN: 4250369510603
Дата виготовлення: 02/2024

Лікарська форма:**Засіб перевезення:**

Маса бруто (кг/піддон):

Маса нетто (на одну капсулу):

Таблетки шипучі 15**Наземний**

5256 кг

4849 кг

Кількість та вид упаковок:

Серія та розмір серії:

46860 упаковок по 15 таблеток у тубі в картонній коробці.

1513650106 = 7'992 шт

1513650107 = 7'740 шт

1513650108 = 7'800 шт

1513650109 = 7'524 шт

1513650110 = 8'028 шт

1513650111 = 7 '776 шт

Виробник:

Шипучі таблетки

Swiss Caps GmbH

Член групи Aenova

83043 Bad Aibling – Німеччина

Swiss Caps GmbH

Член групи Aenova

Grassingerstr. 9

83043 Bad Aibling – Німеччина

Bayer AG Kaiser-Willhelm-Alle 1

51373 Leverkusen – Німеччина

Від імені: Bayer Consumer Care AG

Peter Merian Strasse 84 4052 Basel - Switzerland

Bayer Ltd. Central pharma №1 2/1

Nezalezhnosti str., Village Dudarkiv

08330 Україна

Німеччина

Україна

Польща або Словаччина

Отримувач:

Країна виробництва:

Країна призначення:

Транзит[^]

Swiss Caps GmbH є дочірньою компанією Aenova Group і контрактним виробником для компанії "Bayer Consumer Care AG"

Видано в/на:

Здійснено о / о

Розенхайм, 16.04.2024

Підпис, печатка

Wältl

Урядовець



РАЙОННИЙ ОФІС
РОЗЕНХАМ

Районний офіс Розенхайм Поштова скринька 10 04 65 83004
Розенхайм

Swiss Caps GmbH
Член Aenova Group
Грассінгерштр. 9
83043 Бад Айблінг

**Verbraucherschutz, FQA,
Betreuungsstelle**
Wittelsbacherstr. 55
83022 Rosenheim

Маркус Герлах
Номер кімнати 04.306
Телефон 08031 392-6154
Факс 08031 392-96154
markus.waeltl@lra-rosenheim.de

Вхідний номер

Повідомлення від

Вихідний номер
611-5142.02-0009

Дата
16.04.2024

АТЕСТАЦІЯ НА ЕКСПОРТ

Декларація експортера (Тема: Сертифікат здоров'я)
(цей Сертифікат видається для транзиту)

Landratsamt Rosenheim цим засвідчує, що

- відповідність продуктів, описаних нижче, гігієнічним нормам, встановленим урядом Німеччини; вироби знаходяться під постійним гігієнічним наглядом
- компанія, яка випустила цей продукт, запровадила систему забезпечення якості
- даний продукт є придатним для споживання людиною
- згідно з наявними даними, продукти не є шкідливими для здоров'я

ОПИС ПРОДУКТУ ТА ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ НАДАНА ЕКСПОРТЕРОМ АБО ВІД
ІМЕНІ ЕКСПОРТЕРА.

Produkte/Products: **Nahrungsergänzungsmittel/Food Supplement**
Name: Supradyn Active
Material Code: 60016324
GTIN: 4250369510603
Manufacturing Date: 02/2024

Darreichungsform/Dosage Form: **Effervescent tablets 15**

Transport/Mean of conveyance: **Landfracht/Land Freight**

Gross mass (kg/palette): 5256 kg
Net mass (per capsule): 4849 kg
Number and kind of packages: 46,860 packages a 15 tablets in a tube in a cardboard box.

Marks and batch numbers: 1513650106 = 7'992 pc 1513650109 = 7'524 pc
1513650107 = 7'740 pc 1513650110 = 8'028 pc
1513650108 = 7'800 pc 1513650111 = 7'776 pc

Hersteller/Manufacturer; **Swiss Caps GmbH**
Brausetabletten/ **Member of Aenova Group**
Effervescent tablets **83043 Bad Aibling – Germany**

Hersteller/Manufacturer; **Swiss Caps GmbH**
Blistering and packing **Member of the Aenova Group**
Grassingerstr.9
83043 Bad Aibling – Germany

Exporteur/Exporter: **Bayer AG**
Kaiser-Willhelm-Alle 1
51373 Leverkusen – Germany
On behalf of:
Bayer Consumer Care AG
Peter Merian Strasse 84
4052 Basel - Schweiz

Empfänger/Consignee: **Bayer Ltd. Central pharma №1 2/1**
Nezalezhnosti str., Village Dudarkiv
08330 Ukraine

Produktionsland/Country of **Deutschland/Germany**
production of goods:
Bestimmungsland/Destination: **Ukraine/Ukraine**
Transitland/Transit: **Poland or Slovakia**

Die Swiss Caps GmbH ist eine Tochtergesellschaft der Aenova Gruppe und Lohnhersteller für die Firma "Bayer Consumer Care AG".
Swiss Caps GmbH is a Member of the Aenova Group and contract manufacturer for "Bayer Consumer Care AG".

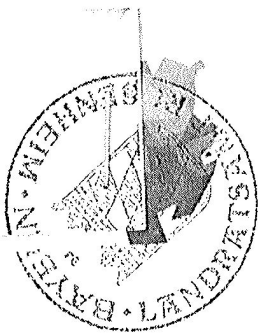
Ausgefertigt in / am:

Done at / on

Rosenheim, 16.04.2024

Wärtl/





LANDRATSAMT ROSENHEIM

LANDRATSAMT ROSENHEIM Postfach 10 04 65 · 83004 Rosenheim

Swiss Caps GmbH

Member of Aenova Group

Grassingerstr. 9

83043 Bad Aibling

Verbraucherschutz, FQA,
Betreuungsstelle
Wittelsbacherstr. 55
83022 Rosenheim

Markus Wälti
Zimmer-Nr. 04.306
Tel. 08031 392-6154
Fax 08031 392-9 6154
markus.waelti@lra-rosenheim.de

IHR ZEICHEN

IHRE NACHRICHT VOM

UNSER ZEICHEN
611-5142.02-0009

DATUM
16.04.2024

ATTESTATION FOR EXPORTATION

**Exporter declaration (Subject: Health Certificate)
(this Certificate is issued for transit)**

Das Landratsamt Rosenheim bestätigt hiermit, dass
The Landratsamt Rosenheim hereby certifies, that

- **die Einhaltung der in Deutschland geltenden Hygienevorschriften bei unten genannten Produkten der regelmäßigen Hygiene-Überwachung unterliegt.**
the compliance of the products described below with the hygienic regulations laid down by the German Government; the products are continuously under the hygienic supervision.
- **die Herstellerfirma über ein funktionierendes Qualitätssicherungssystem verfügt.**
the company that produced this product has implemented a quality assurance system.
- **die Produkte für den menschlichen Verzehr geeignet sind.**
these products will be fit for human consumption.
- **die Produkte sind nach heutigem Wissenstand nicht gesundheitsgefährdend.**
these products are not, to the present state of knowledge, harmful to human health.

**BESCHREIBUNG DES PRODUKTES UND WEITERE INFORMATIONEN ZUR VERFÜGUNG
GESTELLT VOM EXPORTEUR ODER IM NAMEN DES EXPORTEURS.**

DESCRIPTION OF THE PRODUCT AND FURTHER INFORMATION GIVEN BY OR ON
BEHALF OF THE EXPORTER.

Сертифікат аналізу



Виробник:

Свіш Келс ГмБХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Байер Конс'юмер Кер АГ
Пітер-Меріан-Штрассе 84
CH-4052 Базель

Сторінка 1 із 3
Мат.№/Серія: 60016324/ 1542650101
Опис: Супрадин Актив 15 Bayer - UA
Дата виробництва: 18.11.2024
Замовлення/Кат.: 1271149 / NEM
№ мат. замовника: 89308593
Серія замов.:
№ замов.: 102205
Термін придатності: 18.11.2026

Інспекційний лот 40000187576 від 11.11.2024

Процедура				
Характеристики				
Кільк. специфікація	Одиниці	Значення	Нижня межа	Верхня межа
Метод				
Тотожність				
Лікарська форма	-	відповідає	-	-
Лікарська форма				
Таблетки шипучі				
Галенові випробування				
Зовнішній вигляд	-	відповідає	-	-
Зовнішній вигляд				
Світло-оранжевого кольору плямисті круглі таблетки з плоскими гранями та скошеними краями				
Загальна маса	мг	4788	4655	5145
Однорідність маси	-	відповідає	-	-
Час розпаду	с	91	-	300
Галенові випробування розчину				
Запах розчину	-	відповідає	-	-
Запах апельсина і маракуйї (1 таблетка на 200 мл води)				
Зовнішній вигляд розчину	-	відповідає	-	-
Розчин оранжево-жовтого кольору (1 таблетка на 200 мл води)				
Кількісний аналіз				
Вітамін А	МО/од	3771	2131	4795
Вітамін D3	МО/од	242	160	304
Вітамін С	мг/табл.	201	144	271
Йод	мкг/табл.	202	120	218
Туба				
Найменування продукту	-	відповідає	-	-
Лікарська форма	-	відповідає	-	-
Лікарська форма				
Таблетки шипучі				
Позначення серії	-	відповідає	-	-
Номер серії				

Свіш Келс ГмБХ • Грассінгерштрассе 9 • 83043 Бед Ейблінг • Німеччина
Керуючий директор: Томас Лемке (Thomas Lemke), Рулоф де Нобель (Roelof de Nobel)
Телефон +49 (0)8061 931 01 • Факс +49 (0)8061 931 200 • Запис в судовому реєстрі суд округу Траунштайн HR B 8972
Застосовуються Загальні положення та умови щодо продажу та доставки: <http://www.aenova-group.com/en/gtc>

Видано № 2017 від 16.04.25

Сертифікат аналізу



Виробник:

Свіш Келс ГмБХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Сторінка 2 із 3

Дата: 08.01.2025

Мат.№/Серія:

60016324/ **1542650101**

Опис:

Супрадин Актив 15 Bayer - UA

Дата виробництва: 18.11.2024

Замовлення/Кат.: 1271149 / NEM

№ мат. замовника: 89308593

Серія замов.:

102205

Термін придатності: 18.11.2026

Процедура

Характеристики

Кільк. специфікація

Метод

Одиниці

Значення

Нижня межа

Верхня
межа

Метод SCA серії

Термін придатності

-

відповідає

-

-

Термін придатності

24 місяці з дати виготовлення

Коробка

Номер серії

-

відповідає

-

-

Номер серії

Метод SCA серії

Термін придатності

-

відповідає

-

-

Термін придатності

24 місяці з дати виготовлення

Відхилення:

Під час виробництва, випробувань та пакування:

☒ не було значних відхилень / результатів поза межами специфікації

☐ були відхилення / результати поза межами специфікації, які могли б вплинути на якість продукту. Звіт про відхилення оцінено та схвалено уповноваженою особою (див. Додаток)

☐ додатково додається відповідна інформація щодо якості

Підтвердження:

Я підтверджую, що наведена вище інформація є достовірною та точною. Ця серія продукту була виготовлена / вироблена, включаючи пакування та контроль якості, у вищезазначеній компанії / компаніях у повній відповідності до чинних правових норм і чинної угоди про якість між виробником і постачальником. Законодавчою основою для роботи з харчовими продуктами є Кодекс щодо харчових продуктів і кормів (LFGB) і регламент (EG) № 178/2002 (регламент ЄС).

Обидва забезпечують основу для нормативних положень, що стосуються всіх продуктів, а також вимог до конкретних продуктів.

Крім того, необхідно дотримуватися закону про гігієну та включеної концепції HACCP (аналіз небезпек та критичних контрольних точок).

Свіш Келс ГмБХ • Грассінгерштрассе 9 • 83043 Бед Ейблінг • Німеччина

Керуючий директором: Томас Лемке (Thomas Lemke), Ян Кендельбах (Jan Kendelbach)

Телефон +49 (0)8061 931 01 • Факс +49 (0)8061 931 200 • Запис в судовому реєстрі суд округу Траунштайн HR B 8972

Застосовуються Загальні положення та умови щодо продажу та доставки: <http://www.aenova-group.com/en/gtc>

Сертифікат аналізу



Виробник:

Свіш Кепс ГмбХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Сторінка 3 із 3
Мат.№/Серія: 60016324/ 1542650101
Опис: Супрадин Актив 15 Bayer - UA
Дата виробництва: 18.11.2024
Замовлення/Кат.: 1271149 / NEM
№ мат. замовника: 89308593
Серія замов.:
№ замов.: 102205
Термін придатності: 18.11.2026

Серію було виготовлено відповідно до чинних і затверджених інструкцій з виробництва, пакування та проведення випробувань. Результати внутрішнього контролю відповідають чинним і затвердженим робочим інструкціям.

Результати випробувань відповідають специфікації для випуску.

Протокол виробництва та протокол випробувань були належним чином підписані.

Дата, ім'я, керівник відділу контролю якості / ~~Удовноважена особа~~

08.01.2025
підпис
Markus Burgle

Запис серії



Виробник:

Свіш Кепс ГмбХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Сторінка 1 із 1

Дата: 21.11.2024

Опис продукту: 60016324 Супрадин Актив 15 Байер - UA

Дані замовлення

Замовлення на
обробку: 1271149
Номер партії: 1542650101
Категорія: **NEM**
Партія
замовника:
Замовлення на
продаж: 154265

Дані про виробництво

Розмір серії: 8 133,000 од.
Вироблена кількість: 8 076,000 од.
Вихід: 99,3%
Дата виробництва: 18.11.2024
Термін придатності: 18.11.2026

Мат.№	Опис Серія	Мат.№ пост. Серія постачальника	Факт. кількість
50003793	Супрадин 1615093 1542650101 Всього 597,776 кг заплановано:		600,000 кг 600,000 кг Всього фактично:
11026694	#Туба 28,7/138 Супрадин Актив 15 - UA 5000151964 Всього 7 982,000 од. заплановано:	586633	8 165,000 од. 8 165,000 од. Всього фактично:
11026906	Кришка Stopfen 25/27,7 60%MS40%WG біла (світла) 5000151023 Всього 7 982,000 од. заплановано:	FA242707	8 900,000 од. 8 900,000 од. Всього фактично:
11026655	#FB 15 Супрадин Актив - UA 5000151208 Всього 7 982,000 од. заплановано:		8 150,000 од. 8 150,000 од. Всього фактично:
11028081	UK 391x306x242 5000149275 Всього 66,000 од. заплановано:		69,000 од. 69,000 од. Всього фактично:

Згідно договору поставки ми підтверджуємо, що партія була виготовлена правильно та відповідно до протоколу виробництва.

SWISS CAPS GmbH
Начальник виробництва
02.12.2024
підпис

Оригінальний особистий підпис Уповноваженої особи є лише на оригінальному документі про виробництво, але не на протоколі серії, який вам надіслано.

Коментар / Зауваження до виробництва: --/--

Certificate of Analysis



Manufacturer:

Swiss Caps GmbH, Grassingerstrasse 9, DE-83043 Bad Aibling

Page 1 of 2

Date: 08.01.2025

Bayer Consumer Care AG
Peter-Merian-Strasse 84
CH-4052 BASEL

Mat.No./Batch: 60016324 / 1542650101
Description: Supradyn Active 15er Bayer - UA
Manufacturing date: 18.11.2024
PR-Order/Cat.: 1271149 / NEM
Cust.Mat.-No.: 89308593
Cust.Batch:
Cust.No: 102205
Expiry date: 18.11.2026

Inspection Lot 40000187576 from 11.11.2024

Procedure	Unit	Value	Lower Limit	Upper Limit
Characteristic qual. Specification Method				
Identity				
Dosage form	-	complies	-	-
Dosage form				
Effervescent tablets				
Galenical testing				
Appearance	-	complies	-	-
Appearance				
Light orange spotted round tablet with flat faces and bevelled edges				
Total mass	mg	4788	4655	5145
Uniformity of mass	-	complies	-	-
Disintegration time	s	91	-	300
Galenical testing of solution				
Odour of the solution	-	complies	-	-
Odour of the solution				
orange and passion fruit odour				
(1 tablet in 200 ml water)				
Appearance of solution	-	complies	-	-
Appearance of solution				
orange yellow colour				
(1 tablet in 200 ml water)				
Assay				
Vitamin A	IU/u	3771	2131	4795
Vitamin D3	IU/u	242	160	304
Vitamin C	mg/Tbl	201	144	271
Iodine	µg/Tbl	202	120	218
Tube				
Product name	-	complies	-	-
Dosage form	-	complies	-	-
Dosage form				
Effervescent tablets				
batch designation	-	complies	-	-
Batch number				
SCA batch method				
Shelf life	-	complies	-	-
Expiry date				
24 month from manufacturing date				

SWISS CAPS GmbH · Grassingerstrasse 9 · 83043 Bad Aibling · Germany

Managing director: Thomas Lemke, Jan Kengelbach

Phone +49 (0)8061 931 01 · Fax +49 (0)8061 931 200 · Country court Traunstein HR B 8972

The General Terms and Conditions of Sale and Delivery apply: <http://www.aenova-group.com/en/gtc>

Certificate of Analysis



Manufacturer:

Swiss Caps GmbH, Grassingerstrasse 9, DE-83043 Bad Aibling

Page 2 of 2

Date: 08.01.2025

Mat.No./Batch: 60016324 / 1542650101
Description: Supradyn Active 15er Bayer - UA
Manufacturing date: 18.11.2024
PR-Order/Cat.: 1271149 / NEM
Cust.Mat.-No.: 89308593
Cust.Batch:
Cust.No: 102205
Expiry date: 18.11.2026

Procedure	Unit	Value	Lower Limit	Upper Limit
Characteristic				
qual. Specification				
Method				
Folding box				
Batch number	-	complies	-	-
Batch number				
SCA batch method				
Expiry date	-	complies	-	-
Expiry date				
24 month from manufacturing date				

Deviations:

In the production, testing and packaging there was:

- ☒ no release relevant deviations / OOS results
☒ deviations / OOS results, which could have influence on the quality of the product. The deviation report was valued and approved by a qualified person (see Annex)
☐ in addition relevant informations with regard to the quality are added

Confirmation:

I hereby certify that the above information is authentic and accurate. This batch of product has been fabricated/manufactured, including packaging and quality control at the above mentioned company/companies in full compliance with the valid legal regulations and the valid agreement about the quality between manufacturer and supplier. The legislative core for dealing with food are the food and feed code (LFGB) and the regulation (EG) No. 178/2002 (EU-regulation).

Both provide the framework for the regulations concerning all products as well as product specific requirements.

In addition it is necessary to comply with the hygiene law and the included HACCP-concept.

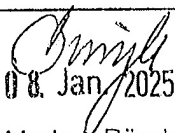
The batch was produced in accordance with the valid and approved manufacturing instructions, packaging instructions and test instructions.

The results of inprocess controls comply with the valid and approved work instructions.

The test results are in accordance with the release specification.

The production protocol and the test protocol were duly signed.

Date, Name, Head of Quality Control / Qualified Person


08. Jan 2025
Markus Bürgle

Batch Record



Manufacturer:

Swiss Caps GmbH, Grassingerstrasse 9, DE-83043 Bad Aibling

Page 1 of 1

Date: 21.11.2024

Product Description: 60016324 Supradyn Active 15er Bayer - UA

Order Data

Processing Order: 1271149
Batch Number: 1542650101
Category: NEM
Customer Batch:
Sales order: 154265

Manufacturing Data

Batch Size: 8,133.000 PC
Produced Quantity: 8,076.000 PC
Yield: 99.3 %
Manufacturing Date: 18.11.2024
Expiry Date: 18.11.2026

Mat-No.	Description Batch	Supp.Mat-No. Supplier Lot	Act.Quantity
50003793	Supradyn 1615093 1542650101 Total planned: 597.776 KG		Total actual: 600.000 KG
11026694	#Tube 28,7/138 Supradyn Active 15-UA 5000151964 Total planned: 7,982.000 PC	586633	Total actual: 8,165.000 PC 8,165.000 PC
11026906	Stopfen 25/27,7 60%MS40%WG weiß (light) 5000151023 Total planned: 7,982.000 PC	FA242707	Total actual: 8,900.000 PC 8,900.000 PC
11029089	#FB 15 Supradyn Active - UA 5000151208 Total planned: 7,982.000 PC		Total actual: 8,150.000 PC 8,150.000 PC
11028081	UK 391x306x242 5000149275 Total planned: 66.000 PC		Total actual: 69.000 PC 69.000 PC

Based on the supply agreement we confirm herewith that the batch has been manufactured correct and according to the manufacturing protocol.

SWISS CAPS GmbH 02. DEZ. 2024
Head of Production

The personal original signature of the Responsible Person is on the original manufacturing record document only but not on the batch protocol sent to you.

Comment / Remark for production:

--/--



РАЙОННИЙ ОФІС
РОЗЕНХАМ

Районний офіс Розенхайм Поштова скринька 10 04 65 83004
Розенхайм

Swiss Caps GmbH
Член Aepova Group
Грассінгерштр. 9
83043 Бад Айблінг

**Verbraucherschutz, FQA,
Betreuungsstelle**
Wittelsbacherstr. 55
83022 Rosenheim

Маркус Герлах
Номер кімнати 04.306
Телефон 08031 392-6154
Факс 08031 392-96154
markus.waeltl@lra-rosenheim.de

Вхідний номер

Повідомлення від

Вихідний номер
611-5142.02-0009-003

Дата
11.03.2025

АТЕСТАЦІЯ НА ЕКСПОРТ

Декларація експортера (Тема: Сертифікат здоров'я)
(цей Сертифікат видається для транзиту)

Landratsamt Rosenheim цим засвідчує, що

- відповідність продуктів, описаних нижче, гігієнічним нормам, встановленим урядом Німеччини; вироби знаходяться під постійним гігієнічним наглядом
- компанія, яка випустила цей продукт, запровадила систему забезпечення якості
- даний продукт є придатним для споживання людиною
- згідно з наявними даними, продукти не є шкідливими для здоров'я

ОПИС ПРОДУКТУ ТА ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ НАДАНА ЕКСПОРТЕРОМ АБО ВІД
ІМЕНІ ЕКСПОРТЕРА.

Службова будівля:
Luitpoldstr. 9 83022 Розенхайм
Телефон: 08031 392-01 Факс: 08031 38935-29
Електронна пошта: poststelle@lra-rosenheim.de
Інтернет адреса: www.landkreis-rosenheim.de

Час відвідування:
Пн - Пт
8:15 – 12:00
14:00 – 17:00

Банківські реквізити:
Sparkasse Rosenheim-Bad Aibling
IBAN: DE71 7115 0000 0000 0220 12 BIC BY-
LADEM1ROS
VB RB Rosenheim-Chiemsee EG
IBAN: DE91 7116 0000 0000 0007 44 BIC GE-
NODEF1VRR



Продукт:

Дієтична добавка
Назва: Супрадин Актив
Код матеріалу : 60016324
GTIN: 4250369510603
Дата виготовлення: 05/2024

Лікарська форма:

Засіб перевезення:

Маса брутто (кг/піддон):

Маса нетто (на одну капсулу):

Таблетки шипучі 15

Наземний

5299 кг

4850 кг

Кількість та вид упаковок:

46866 упаковок по 15 таблеток у тубі в картонній коробці.

Серія та розмір серії:

1542650100 = 7'920 шт

1542650101 = 8'076 шт

1542650102 = 7'290 шт

1542650103 = 7'968 шт

1542650104 = 7'764 шт

1542650105 = 7'938 шт

Виробник:

Шипучі таблетки

Swiss Caps GmbH

Член групи Aenova

83043 Bad Aibling – Німеччина

Виробник:

Блістерування, пакування

Swiss Caps GmbH

Член групи Aenova

Grassingerstr. 9

83043 Bad Aibling – Німеччина

Експортер:

Bayer AG Kaiser-Willhelm-Alle 1

51373 Leverkusen – Німеччина

Отримувач:

Від імені: Bayer Consumer Care AG

Peter Merian Strasse 84 4052 Basel - Switzerland

Bayer Ltd. Central pharma №1 2/1

Nezalezhnosti str., Village Dudarkiv

08330 Україна

Країна виробництва:

Країна призначення:

Транзит^

Німеччина

Україна

Польща або Словаччина

Swiss Caps GmbH є дочірньою компанією Aenova Group і контрактним виробником для компанії " Bayer Consumer Care AG "

Видано в/на:

Здійснено о / о

Розенхайм, 11.03.2025

Підпис, печатка

Wältl

Урядовець

Сертифікат аналізу

aenova

Виробник:

Свіш Келс ГмБХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Байер Конс'юмер Кер АГ
Пітер-Меріан-Штрассе 84
CH-4052 Базель

Сторінка 1 із 3

Мат.№/Серія:

Опис:

Дата виробництва:

Замовлення/Кат.:

№ мат. замовника:

Серія замов.:

№ замов.:

Термін придатності:

Дата: 20.01.2025

60016324/ 1542650104

Супрадин Актив 15 Bayer - UA

13.12.2024

1271152 / NEM

89308593

102205

13.12.2026

Інспекційний лот 40000188499 від 12.12.2024

Процедура

Характеристики

Кільк. специфікація

Метод

Одиниці

Значення

Нижня межа

Верхня межа

Тотожність

Лікарська форма

Лікарська форма

Таблетки шипучі

-

відповідає

-

-

Галенові випробування

Зовнішній вигляд

Зовнішній вигляд

Світло-оранжевого кольору плямисті круглі таблетки з плоскими гранями та скошеними краями

мг

4800

4655

5145

Загальна маса

-

відповідає

-

-

Однорідність маси

с

86

-

300

Час розпаду

Галенові випробування розчину

Запах розчину

Запах апельсина і маракуйї (1 таблетка на 200 мл води)

-

відповідає

-

-

Зовнішній вигляд розчину

Розчин оранжево-жовтого кольору (1 таблетка на 200 мл води)

-

відповідає

-

-

Кількісний аналіз

Вітамін А

МО/од

4172

2131

4795

Вітамін D3

МО/од

237

160

304

Вітамін С

мг/табл.

205

144

271

Йод

мкг/табл.

178

120

218

Туба

Найменування продукту

-

відповідає

-

-

Лікарська форма

Лікарська форма

Таблетки шипучі

-

відповідає

-

-

Позначення серії

Номер серії

-

відповідає

-

-

Свіш Келс ГмБХ • Грассінгерштрассе 9 • 83043 Бед Ейблінг • Німеччина

Керуючий директор: Томас Лемке (Thomas Lemke), Рулоф де Нобель (Roelof de Nobel)

Телефон +49 (0)8061 931 01 • Факс +49 (0)8061 931 200 • Запис в судовому реєстрі суд округу Траунштайн HR B 8972

Застосовуються Загальні положення та умови щодо продажу та доставки: <http://www.aenova-group.com/en/gtc>

M. an n 2186 big 10.05.25 T. Lemke

Сертифікат аналізу

аено а

Виробник:

Свіш Келс ГмбХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Сторінка 2 із 3
Мат.№/Серія: 60016324/ 1542650104
Опис: Супрадин Актив 15 Bayer - UA
Дата виробництва: 13.12.2024
Замовлення/Кат.: 1271152 / NEM
№ мат. замовника: 89308593
Серія замов.:
№ замов.: 102205
Термін придатності: 13.12.2026

Процедура				
Характеристики				
Кільк. специфікація	Одиниці	Значення	Нижня межа	Верхня межа
Метод				
Метод SCA серії				
Термін придатності	-	відповідає	-	-
Термін придатності				
24 місяці з дати виготовлення				
Коробка				
Номер серії	-	відповідає	-	-
Номер серії				
Метод SCA серії				
Термін придатності	-	відповідає	-	-
Термін придатності				
24 місяці з дати виготовлення				

Відхилення:

Під час виробництва, випробувань та пакування:

- ☒ не було значних відхилень / результатів поза межами специфікації
- ☐ були відхилення / результати поза межами специфікації, які могли б вплинути на якість продукту. Звіт про відхилення оцінено та схвалено уповноваженою особою (див. Додаток)
- ☐ додатково додається відповідна інформація щодо якості

Підтвердження:

Я підтверджую, що наведена вище інформація є достовірною та точною. Ця серія продукту була виготовлена / вироблена, включаючи пакування та контроль якості, у вищезазначеній компанії / компаніях у повній відповідності до чинних правових норм і чинної угоди про якість між виробником і постачальником. Законодавчою основою для роботи з харчовими продуктами є Кодекс щодо харчових продуктів і кормів (LFGB) і регламент (EG) № 178/2002 (регламент EC).

Обидва забезпечують основу для нормативних положень, що стосуються всіх продуктів, а також вимог до конкретних продуктів.

Крім того, необхідно дотримуватися закону про гігієну та включеної концепції HACCP (аналіз небезпек та критичних контрольних точок).

Сертифікат аналізу

aeno - a

Виробник:

Свіш Кепс ГмбХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Сторінка 3 із 3

Мат.№/Серія:

Опис:

Дата виробництва:

Замовлення/Кат.:

№ мат. замовника:

Серія замов.:

№ замов.:

Термін придатності:

Дата: 20.01.2025

60016324/ 1542650104

Супрадин Актив 15 Bayer - UA

13.12.2024

1271152 / NEM

89308593

102205

13.12.2026

Серію було виготовлено відповідно до чинних і затверджених інструкцій з виробництва, пакування та проведення випробувань. Результати внутрішнього контролю відповідають чинним і затвердженим робочим інструкціям.

Результати випробувань відповідають специфікації для випуску.

Протокол виробництва та протокол випробувань були належним чином підписані.

Дата, ім'я, керівник відділу контролю якості / ~~Уповноважена особа~~

20.01.2025

підпис

Markus Burgle

Запис серії

aeno a

Виробник:

Свіш Кепс ГмбХ Грассінгерштрассе 9 83043 Бед Ейблінг

Сторінка 1 із 1

Дата: 17.12.2024

Опис продукту: 60016324 Супрадин Актив 15 Bayer - UA

Дані замовлення

Замовлення на обробку: 1271152
Номер партії: 1542650104
Категорія: **NEM**
Партія замовника:
Замовлення на продаж: 154265

Дані про виробництво

Розмір серії: 8 133,000 од.
Вироблена кількість: 7 674,000 од.
Вихід: 94,4%
Дата виробництва: 13.12.2024
Термін придатності: 13.12.2026

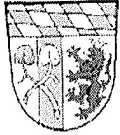
Мат.№	Опис	Мат.№ пост.	Факт. кількість
	Серія	Серія постачальника	
50003793	Супрадин 1615093 1542650104 Всього заплановано: 597,776 кг		600,000 кг 600,000 кг
11026694	#Туба 28,7/138 Супрадин Актив 15 - UA 5000151964 Всього заплановано: 7 982,000 од.	586633	7 750,000 од. 7 750,000 од.
11026906	Кришка Stopfen 25/27,7 60%MS40%WG біла (світла) 5000151023 Всього заплановано: 7 982,000 од.	FA242707	7 750,000 од. 7 750,000 од.
11026655	#FB 15 Супрадин Актив - UA 5000151208 Всього заплановано: 7 982,000 од.		7 720,000 од. 7 720,000 од.
11028081	UK 391x306x242 5000149275 Всього заплановано: 66,000 од.		64,000 од. 64,000 од.

Згідно договору поставки ми підтверджуємо, що партія була виготовлена правильно та відповідно до протоколу виробництва.

SWISS CAPS GmbH
Начальник виробництва
10.01.2025
підпис

Оригінальний особистий підпис Уповноваженої особи є лише на оригінальному документі про виробництво, але не на протоколі серії, який вам надіслано.

Коментар / Зауваження до виробництва: --/--



РАЙОННИЙ ОФІС
РОЗЕНХАМ

Районний офіс Розенхайм Поштова скринька 10 04 65 83004
Розенхайм

Swiss Caps GmbH
Член Aenova Group
Грассінгерштр. 9
83043 Бад Айблінг

**Verbraucherschutz, FQA,
Betreuungsstelle**
Wittelsbacherstr. 55
83022 Rosenheim

Маркус Герлах
Номер кімнати 04.306
Телефон 08031 392-6154
Факс 08031 392-96154
markus.waeltl@lra-rosenheim.de

Вхідний номер	Повідомлення від	Вихідний номер	Дата
		611-5142.02-0009-003	11.03.2025

АТЕСТАЦІЯ НА ЕКСПОРТ

Декларація експортера (Тема: Сертифікат здоров'я)
(цей Сертифікат видається для транзиту)

Landratsamt Rosenheim цим засвідчує, що

- відповідність продуктів, описаних нижче, гігієнічним нормам, встановленим урядом Німеччини; вироби знаходяться під постійним гігієнічним наглядом
- компанія, яка випустила цей продукт, запровадила систему забезпечення якості
- даний продукт є придатним для споживання людиною
- згідно з наявними даними, продукти не є шкідливими для здоров'я

ОПИС ПРОДУКТУ ТА ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ НАДАНА ЕКСПОРТЕРОМ АБО ВІД
ІМЕНІ ЕКСПОРТЕРА.

Службова будівля:
Luitpoldstr. 9 83022 Розенхайм
Телефон: 08031 392-01 Факс: 08031 38935-
29
Електронна пошта: poststelle@lra-rosenheim.de
Інтернет адреса: www.landkreis-rosenheim.de

Час відвідування:
Пн - Пт
8:15 – 12:00
14:00 – 17:00

Банківські реквізити:
Sparkasse Rosenheim-Bad Aibling
IBAN: DE71 7115 0000 0000 0220 12 BIC BY-
LADEM1ROS
VB RB Rosenheim-Chiemsee EG
IBAN: DE91 7116 0000 0000 0007 44 BIC GE-
NODEF1VRR



Продукт:

Дієтична добавка
Назва: Супрадин Актив
Код матеріалу : 60016324
GTIN: 4250369510603
Дата виготовлення: 05/2024

Лікарська форма:**Засіб перевезення:**

Маса брутто (кг/піддон):

Маса нетто (на одну капсулу):

Таблетки шипучі 15**Наземний**

5299 кг

4850 кг

Кількість та вид упаковок:

46866 упаковок по 15 таблеток у тубі в картонній коробці.

Серія та розмір серії:

1542650100 = 7'920 шт

1542650101 = 8'076 шт

1542650102 = 7'290 шт

1542650103 = 7'968 шт

1542650104 = 7'764 шт

1542650105 = 7'938 шт

Виробник:

Шипучі таблетки

Swiss Caps GmbH

Член групи Aenova

83043 Bad Aibling – Німеччина

Swiss Caps GmbH

Член групи Aenova

Grassingerstr. 9

83043 Bad Aibling – Німеччина

Bayer AG Kaiser-Willhelm-Alle 1

51373 Leverkusen – Німеччина

Від імені: Bayer Consumer Care AG

Peter Merian Strasse 84 4052 Basel - Switzerland

Bayer Ltd. Central pharma №1 2/1

Nezalezhnosti str., Village Dudarkiv

08330 Україна

Німеччина

Україна

Польща або Словаччина

Країна виробництва:**Країна призначення:**

Транзит^

Swiss Caps GmbH є дочірньою компанією Aenova Group і контрактним виробником для компанії "Bayer Consumer Care AG"

Видано в/на:

Здійснено о / о

Розенхайм, 11.03.2025*Підпис, печатка*

Wältl

Урядовець

Certificate of Analysis



Manufacturer:

Swiss Caps GmbH, Grassingerstrasse 9, DE-83043 Bad Aibling

Page 1 of 2

Date: 20.01.2025

Bayer Consumer Care AG
Peter-Merian-Strasse 84
CH-4052 BASEL

Mat.No./Batch: 60016324 / 1542650104
Description: **Supradyn Active 15er Bayer - UA**
Manufacturing date: 13.12.2024
PR-Order/Cat.: 1271152 / NEM
Cust.Mat.-No.: 89308593
Cust.Batch:
Cust.No: 102205
Expiry date: 13.12.2026

Inspection Lot 40000188499 from 12.12.2024

Procedure	Unit	Value	Lower Limit	Upper Limit
Characteristic qual. Specification Method				
Identity	-	complies	-	-
Dosage form	-	complies	-	-
Dosage form	-	complies	-	-
Effervescent tablets	-	complies	-	-
Galenical testing	-	complies	-	-
Appearance	-	complies	-	-
Appearance	-	complies	-	-
Light orange spotted round tablet with flat faces and bevelled edges	mg	4800	4655	5145
Total mass	-	complies	-	-
Uniformity of mass	-	complies	-	-
Disintegration time	s	86	-	300
Galenical testing of solution	-	complies	-	-
Odour of the solution	-	complies	-	-
Odour of the solution	-	complies	-	-
orange and passion fruit odour	-	complies	-	-
(1 tablet in 200 ml water)	-	complies	-	-
Appearance of solution	-	complies	-	-
Appearance of solution	-	complies	-	-
orange yellow colour	-	complies	-	-
(1 tablet in 200 ml water)	-	complies	-	-
Assay	IU/u	4172	2131	4795
Vitamin A	IU/u	237	160	304
Vitamin D3	mg/Tbl	205	144	271
Vitamin C	µg/Tbl	178	120	218
Iodine	-	complies	-	-
Tube	-	complies	-	-
Product name	-	complies	-	-
Dosage form	-	complies	-	-
Dosage form	-	complies	-	-
Effervescent tablets	-	complies	-	-
batch designation	-	complies	-	-
Batch number	-	complies	-	-
SCA batch method	-	complies	-	-
Shelf life	-	complies	-	-
Expiry date	-	complies	-	-
24 month from manufacturing date	-	complies	-	-

Certificate of Analysis



Manufacturer:

Swiss Caps GmbH, Grassingerstrasse 9, DE-83043 Bad Aibling

Page 2 of 2

Date: 20.01.2025

Mat.No./Batch: 60016324 / 1542650104
Description: Supradyn Active 15er Bayer - UA
Manufacturing date: 13.12.2024
PR-Order/Cat.: 1271152 / NEM
Cust.Mat.-No.: 89308593
Cust.Batch:
Cust.No: 102205
Expiry date: 13.12.2026

Procedure	Characteristic	Unit	Value	Lower Limit	Upper Limit
	qual. Specification				
	Method				
Folding box					
	Batch number	-	complies	-	-
	Batch number				
	SCA batch method				
	Expiry date	-	complies	-	-
	Expiry date				
	24 month from manufacturing date				

Deviations:

In the production, testing and packaging there was:

☒ no release relevant deviations / OOS results

☐ deviations / OOS results, which could have influence on the quality of the product. The deviation report was valued and approved by a qualified person (see Annex)

☐ in addition relevant informations with regard to the quality are added

Confirmation:

I hereby certify that the above information is authentic and accurate. This batch of product has been fabricated/manufactured, including packaging and quality control at the above mentioned company/companies in full compliance with the valid legal regulations and the valid agreement about the quality between manufacturer and supplier. The legislative core for dealing with food are the food and feed code (LFGB) and the regulation (EG) No. 178/2002 (EU-regulation).

Both provide the framework for the regulations concerning all products as well as product specific requirements.

In addition it is necessary to comply with the hygiene law and the included HACCP-concept.

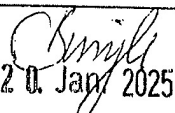
The batch was produced in accordance with the valid and approved manufacturing instructions, packaging instructions and test instructions.

The results of inprocess controls comply with the valid and approved work instructions.

The test results are in accordance with the release specification.

The production protocol and the test protocol were duly signed.

Date, Name, Head of Quality Control / Qualified Person


20. Jan 2025
Markus Bürgle

SWISS CAPS GmbH · Grassingerstrasse 9 · 83043 Bad Aibling · Germany

Managing director: Thomas Lemke, Jan Kengelbach

Phone +49 (0)8061 931 01 · Fax +49 (0)8061 931 200 · Country court Traunstein HR B 8972

The General Terms and Conditions of Sale and Delivery apply: <http://www.aenova-group.com/en/gtc>

Batch Record



Manufacturer:

Swiss Caps GmbH, Grassingerstrasse 9, DE-83043 Bad Aibling

Page 1 of 1

Date: 17.12.2024

Product Description: 60016324 Supradyn Active 15er Bayer - UA

Order Data

Processing Order: 1271152
Batch Number: 1542650104
Category: NEM
Customer Batch:
Sales order: 154265

Manufacturing Data

Batch Size: 8,133.000 PC
Produced Quantity: 7,674.000 PC
Yield: 94.4 %
Manufacturing Date: 13.12.2024
Expiry Date: 13.12.2026

Mat-No.	Description Batch	Supp. Mat-No. Supplier Lot	Act. Quantity
50003793	Supradyn 1615093 1542650104 Total planned: 597.776 KG		600.000 KG Total actual: 600.000 KG
11026694	#Tube 28,7/138 Supradyn Active 15-UA 5000151964 Total planned: 7,982.000 PC	586633	7,750.000 PC Total actual: 7,750.000 PC
11026906	Stopfen 25/27,7 60%MS40%WG weiß (light) 5000151023 Total planned: 7,982.000 PC	FA242707	7,750.000 PC Total actual: 7,750.000 PC
11029089	#FB 15 Supradyn Active - UA 5000151208 Total planned: 7,982.000 PC		7,720.000 PC Total actual: 7,720.000 PC
11028081	UK 391x306x242 5000149275 Total planned: 66.000 PC		64.000 PC Total actual: 64.000 PC

Based on the supply agreement we confirm herewith that the batch has been manufactured correct and according to the manufacturing protocol.

SWISS CAPS GmbH
Head of Production

10 JAN 2025

The personal original signature of the Responsible Person is on the original manufacturing record document only but not on the batch protocol sent to you.

Comment / Remark for production:

-- / --

